

# AEROPRO

## Руководство по эксплуатации



**Air Powered Sander**

**Пневматическая  
эксцентриксовая машина**

**AP7335**

**AP7336S**

## Уважаемый покупатель!

При покупке пневматической эксцентриковой машины AEROPRO моделей AP7335 или AP7336S убедитесь, что в талоне на гарантийный ремонт проставлены: штамп магазина, дата продажи и подпись продавца, а также указаны модель и заводской номер пневматической эксцентриковой машины.

Перед использованием внимательно изучите настоящее руководство. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с инструментом, и обеспечит оптимальное функционирование пневматической эксцентриковой машины и продление срока её службы.



**ВНИМАНИЕ!** Сжатый воздух является источником потенциальной опасности! Виды опасных воздействий на оператора во время работы: повышенный уровень шума, локальная вибрация, высокая скорость рабочего инструмента и возможная повышенная запылённость рабочего места.

Поэтому неукоснительно соблюдайте, содержащиеся в руководстве правила техники безопасности при работе. Храните руководство по эксплуатации в течение всего срока службы инструмента.

Приобретённая Вами пневматическая эксцентриковая машина может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, не влияющие на условия её эксплуатации.

## 1. Описание и работа

1.1 Пневматическая эксцентриковая машина (далее по тексту – машина) предназначена для качественной обработки (шлифование, полирование) поверхностей (дерево, пластмасса или металл), в том числе зачистка перед покраской или покрытием лаком.

Машина позволяет быстро очищать, как выпуклые, так и плоские поверхности, исключая появление царапин и обеспечивая равномерность обработки. Инструмент оснащён регулятором подачи сжатого воздуха, что позволяет изменять скорость вращения рабочего инструмента в зависимости от шлифовального круга и обрабатываемой поверхности. Рабочим инструментом машины является пластиковый диск с липучкой, на который крепится шлифовальная шкурка (круг).

Эксцентриковая машина обрабатывает поверхность за счет вращения рабочего диска вокруг своей оси. При этом также осуществляется смещение орбиты на несколько миллиметров, что позволяет добиться более эффективной шлифовки (полировки) изделия.

В конструкцию модели AP7336S добавлен патрубок отвода пыли, смонтированный на защитном кольце. К патрубку можно подсоединить мешок для сбора пыли, пылеотводящий шланг или шланг промышленного пылесоса. Наличие этой функции позволяет содержать рабочее место в чистоте.

Преимущества данных моделей: встроенный регулятор расхода воздуха

(скорости), низкий уровень вибрации, малый вес, задний выхлоп, широкий диапазон регулировки скорости, позволяющий проводить различные работы: от черновой обработки до чистовой отделки

1.2 Вид климатического исполнения данных моделей УХЛ 4 по ГОСТ 15150-69 (П 3.2), то есть предназначена для работы в условиях умеренного климата с диапазоном рабочих температур от +1 до +35 °С и относительной влажности не более 80%.

Работает от компрессора с максимальным давлением воздуха – 8 бар.

1.3 Габаритные размеры и вес представлены в таблице:

Габаритные размеры в упаковке, мм		
Модель ПЭМ	ПЭМ-AP7335	ПЭМ-AP7336S
- длина	150	310
- ширина	100	90
- высота	127	260
Вес (брутто/нетто), кг	1,06/0,85	1,52/0,93

1.4 Основные технические характеристики представлены в таблице:

Модель ПЭМ	ПЭМ-AP7335	ПЭМ-AP7336S
Расход сжатого воздуха, л/мин	128	
Диаметр диска, мм	125	150
Рабочее давление, бар	6,3	
Скорость вращения на холостом ходу, об/мин	10000	
Амплитуда колебаний, мм	5,0	
Диаметр воздушного штуцера, дюйм	1/4F	
Рекомендуемый диаметр шланга, дюйм	3/8	
Уровень звуковой мощности, дБ(А)	90,5	
Вибрация на рукоятке, м/с <sup>2</sup>	3,0	
Тип соединения	Рapid (EURO)	

Расшифровка серийного номера на шильдике изделия:

S/N XX XXXXXXXX/ XXXX

буквенно-цифровое обозначение / год и месяц изготовления

1.5 Шлифмашина поставляется в продажу в следующей комплектации\*:

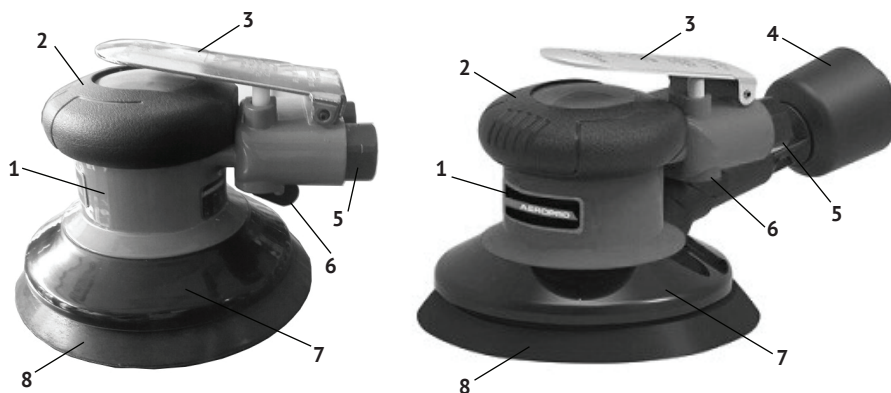
Машина с диском	1
Переходник "rapid"	1
Ключ рожковый	1
Ёмкость со смазкой	1
Круг шлифовальный	1
Патрубок отвода пыли/пылесборник**	1/1
Руководство по эксплуатации / Упаковка	1/1

\* в зависимости от поставки комплектация может меняться

\*\* для модели AP7336S

## 1.6 Общий вид и устройство

### 1.6.1 Общий вид машины представлен на рис.1



**Рис. 1**

- 1 – корпус – рукоятка; 2 – накладка; 3 – рычаг включения; 4\* – патрубок пылеотвода;  
5 – штуцер входной; 6 – рычаг регулятора расхода воздуха; 7 – кольцо защитное;  
8 – диск шлифовальный  
\* для модели AP7336S

1.6.2 Основные элементы машины: ротационный пневмодвигатель и эксцентриковый механизм расположены в корпусе (рис.1 поз.1) из композитных материалов, значительно снижающих вес инструмента. Шлифовальная шкурка для разного материала (белая - краска, лак, шпаклёвка; красная - дерево, металл; чёрная - камень, керамика, пластик), и разной зернистости (грубая:40-60; средняя:80-120; мелкая:180-400), позволяют поэтапно доводить заготовку от грубой обработки до финишной шлифовки. Модель AP7336S оснащена системой пылеудаления, что обеспечивает чистоту рабочего места.

Энергия сжатого воздуха от компрессора, преобразуется в инструменте ротационным пневмодвигателем, во вращательное движение эксцентрикового механизма.

В резьбу шпинделя вкручивается пластиковый диск (рис.1 поз.8) с липучкой. На диск крепится насадка - шлифовальная шкурка (круг).

Во входной патрубок (рис.1 поз.5) вкручивается переходник «рапид» (входит в комплект поставки), для подключения шланга от компрессора (воздушной линии).

Регулятор расхода воздуха (рис.1 поз.6) изменяет расход подаваемого воздуха, следовательно, меняется скорость вращения диска. Поворот рычага регулятора по часовой стрелке – расход сжатого воздуха уменьшается, поворот против часовой стрелки – расход увеличивается. Подача воздуха осуществляется нажатием на рычаг (рис.1 поз.3) нажимного типа без фиксации в рабочем положении. При отпускании рычага, подача воздуха прекращается.

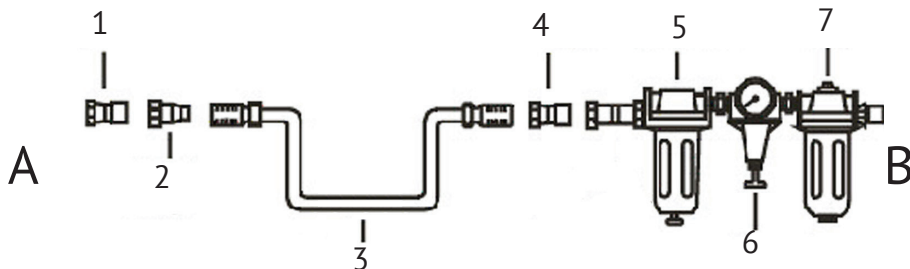
## 2. Использование по назначению



**ВНИМАНИЕ!** Перед подсоединением пневматического инструмента к системе подачи воздуха, убедитесь, что компрессор выключен.

### 2.1 Подготовка инструмента к использованию

- перед подсоединением инструмента капните в разъем входного штуцера несколько капель масла;
- прикрутите к инструменту диск (рис.1 поз.8) с наклеенным на него шлифовальным кругом, застопорив ключом (входит в комплект поставки) шпindelь;
- обеспечьте чистоту и хорошее освещение рабочего места;
- закрепите обрабатываемое изделие (струбциной, зажимами и т.п.);
- определите оптимальную скорость вращения и зернистость шлифовальной шкурки, проверяя работу на запасных кусках материала (рекомендации см. в п.2.3.1);



**A** - машина

**B** - источник воздуха

**Рис. 2**

1 – переходник «рапид»; 2 – переходник шланга; 3 – шланг; 4 – переходник шланга; 5 – маслораспылитель (лубрикатор); 6 – регулятор давления с манометром; 7 – фильтр-влагодделитель.

- подсоедините шланг подачи сжатого воздуха к входному штуцеру.
- обеспечьте отвод продуктов обработки, установив на патрубок пылеотвода (рис. 1 поз 4) пылесос (мешок-пылесборник, шланг пылеотвода в комплект поставки не входят).

### 2.2 Использование по назначению.

2.2.1 Машина должна подсоединяться к системе подачи сжатого воздуха, состоящей из компонентов, указанных на рис.2.

2.2.2 Подаваемый сжатый воздух должен быть сухим и чистым, с необходимым количеством масла, подаваемым лубрикатором (рис.2 поз.5). Если в системе подачи воздуха не установлен лубрикатор, необходимо вручную закапывать во входной штуцер 3-5 капель масла через 10-15 минут непрерывной работы инструмента.

2.2.3 Шланг, подсоединяемый к сети сжатого воздуха, должен иметь соответ-

ствующее сечение и обеспечивать необходимую производительность подачи сжатого воздуха.

2.2.4 Используйте только оригинальные шланги, переходники и принадлежности.

2.2.5 Для качественной работы машины давление сжатого воздуха не должно превышать 6,3 бар. Повышенное давление приводит к более быстрому износу инструмента. Низкое давление снижает производительность работы.

2.3 Рекомендации по использованию

2.3.1 Рекомендуемая зернистость шлифовального круга:

- грубый – для удаления краски и для шлифования необработанной древесины;
- средний – для шлифования обработанной древесины;
- тонкий – для сглаживания древесины после предыдущей обработки, для выравнивания поверхностей со старой краской.

2.3.2 При обработке неровных поверхностей начинайте шлифование крупным или средним зерном, отделку завершайте тонким.

2.3.3 Перемещайте машину прямыми плавными движениями, не прикладывая излишних усилий и избегая наклона шлифовального круга, во избежание нежелательных отметин на обрабатываемом материале (изделии).

2.3.4 Не используйте один и тот же шлифовальный круг для обработки металлических, пластиковых и деревянных поверхностей.

### 3. Меры безопасности



**ВНИМАНИЕ!** Включайте подачу сжатого воздуха только после подключения инструмента.

- не используйте инструмент и компрессор без предусмотренных устройств безопасности;
- не перемещайте компрессор не отключив подачу сжатого воздуха;
- не используйте инструмент, если рядом находятся посторонние;
- пылевоздушная смесь легко воспламеняема, не работайте рядом с открытым огнём или спиральными нагревателями;
- не разбирайте и не переделывайте конструкцию инструмента и аксессуаров;
- не допускайте натягивания, перекручивания и попадания под различные предметы шланга подачи воздуха;
- содержите в чистоте пневмоинструмент, поддерживайте чистоту и порядок на рабочем месте;
- работайте инструментом только в устойчивом положении;



**ВНИМАНИЕ!** Во время работы пневмоинструментом необходимо принимать меры по защите органов слуха и зрения. так как продолжительное воздействие звукового давления, локальной вибрации и высокая скорость рабочего инструмента может принести ущерб здоровью.

- используйте индивидуальные средства защиты: наушники, очки, респиратор и перчатки;
- при работе одевайтесь соответствующим образом, следите за тем, чтобы развевающиеся полы одежды, длинные волосы, украшения, не могли попасть на вращающийся диск;
- используйте только исправными кругами (без трещин, не просрочен гарантийный срок хранения, рассчитанными на скорость, не ниже той, что указана на машине);
- включайте машину, держа инструмент в руках так, чтобы круг не соприкасался с обрабатываемой поверхностью, что предотвратит машину от сильного толчка;
- используйте инструмент только по его назначению.

#### 4. Техническое обслуживание инструмента



**ВНИМАНИЕ!** *Запрещается начинать работу машиной, не ознакомившись с требованиями по технике безопасности, указанными в разделе 3 настоящего руководства.*

4.1 Продолжительность срока службы машины и её безотказная работа зависит от правильного обслуживания, своевременного устранения неисправностей, тщательной подготовке к работе, соблюдения правил хранения.

4.2 По окончании работы тщательно продуйте машину струёй сжатого воздуха. Смажьте тонким слоем масла или антикоррозийного средства металлические детали.

4.3 Комплексное полное техническое обслуживание и ремонт в объёме, превышающем перечисленные данным руководством операции, должны производиться квалифицированным персоналом в специализированных сервисных центрах.

#### 5. Срок службы, хранение и утилизация

5.1 Срок службы машины 3 года.

5.2 ГОСТ 15150 (таблица 13) предписывает для инструмента условия хранения - 1 (хранить в упаковке предприятия – изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от +5 до +40°C). Относительная влажность воздуха (для климатического исполнения УХЛ 4) не должно превышать 80%.

5.3 Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

5.4 Машина не требует специальных мер по утилизации после выработки ресурса.

## 6. Гарантия изготовителя (поставщика)

6.1 Гарантийный срок эксплуатации машины – 24 календарных месяца со дня продажи.

6.2 В случае выхода машины из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:

- отсутствие механических повреждений;
- отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации;
- наличие в руководстве по эксплуатации отметки продавца о продаже и подписи покупателя;
- соответствие серийного номера машины серийному номеру в гарантийном талоне;
- отсутствие следов неквалифицированного ремонта.

Удовлетворение претензий потребителя с недостатками по вине изготовителя производится в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей».

Адрес гарантийной мастерской:

**141074, г. Королёв, М.О., ул. Пионерская, д.16**

**т. (495) 647-76-71**

6.3 Безвозмездный ремонт, или замена машины в течение гарантийного срока эксплуатации производится при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, технического обслуживания, хранения и транспортировки.

6.4 При обнаружении Покупателем каких-либо неисправностей машины, в течение срока, указанного в п. 6.1, он должен проинформировать об этом Продавца и предоставить инструмент Продавцу для проверки. Максимальный срок проверки – в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей». В случае обоснованности претензий, Продавец обязуется за свой счёт осуществить ремонт машины или её замену. Транспортировка машины для экспертизы, гарантийного ремонта или замены производится за счёт Покупателя.

6.5 В том случае, если неисправность машины вызвана нарушением условий её эксплуатации, Продавец с согласия покупателя вправе осуществить ремонт за отдельную плату.

6.6 На продавца не могут быть возложены иные, не предусмотренные настоящим руководством, обязательства.



6.7 Гарантия не распространяется на:

- любые поломки, связанные с форс-мажорными обстоятельствами;
- естественный износ (полная выработка ресурса);
- оборудование и его части, выход из строя которых стал следствием неправильной установки, несанкционированной модификации, неправильного применения, нарушение правил обслуживания или хранения.



## Приложение

## Применяемые предписывающие знаки по ГОСТ Р 12.4.026-2015

	Работать в защитных очках	На рабочих местах и участках, где требуется защита органов зрения
	Работать в защитных наушниках	На рабочих местах и участках с повышенным уровнем шума
	Работать в средствах индивидуальной защиты органов дыхания	На рабочих местах и участках, где требуется защита органов дыхания
	Работать в защитных перчатках	На рабочих местах и участках, где требуется защита рук от воздействия вредных или агрессивных сред, защита от возможного поражения электрическим током



**Внимание!** При продаже должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). При покупке изделие было проверено. Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

**Корешок талона №2** на гарантийный ремонт

(модель \_\_\_\_\_)

Изъят « \_\_\_\_\_ » 20\_\_ г.

Исполнитель \_\_\_\_\_ (подпись) (фамилия, имя, отчество)

**Корешок талона №1** на гарантийный ремонт

(модель \_\_\_\_\_)

Изъят « \_\_\_\_\_ » 20\_\_ г.

Исполнитель \_\_\_\_\_ (подпись) (фамилия, имя, отчество)

**Талон № 1\***

на гарантийный ремонт шлифмашины

(модель \_\_\_\_\_)

Серийный номер S/N \_\_\_\_\_

Представитель ОТК \_\_\_\_\_

**Заполняет торговая организация:**

Продан \_\_\_\_\_  
(наименование предприятия - продавца)

Дата продажи \_\_\_\_\_ Место печати \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

\*талон действителен при заполнении

**Талон № 2\***

на гарантийный ремонт шлифмашины

(модель \_\_\_\_\_)

Серийный номер S/N \_\_\_\_\_

Представитель ОТК \_\_\_\_\_

**Заполняет торговая организация:**

Продан \_\_\_\_\_  
(наименование предприятия - продавца)

Дата продажи \_\_\_\_\_ Место печати \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

\*талон действителен при заполнении

**Заполняет ремонтное предприятие**

\_\_\_\_\_ (наименование и адрес предприятия)

Исполнитель \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

Владелец \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта \_\_\_\_\_ Место печати

Утверждаю \_\_\_\_\_ (должность, подпись)

\_\_\_\_\_ (ФИО руководителя предприятия)

**Заполняет ремонтное предприятие**

\_\_\_\_\_ (наименование и адрес предприятия)

Исполнитель \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

Владелец \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта \_\_\_\_\_ Место печати

Утверждаю \_\_\_\_\_ (должность, подпись)

\_\_\_\_\_ (ФИО руководителя предприятия)

**Внимание!** При продаже должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). При покупке изделие было проверено. Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею. Подпись покупателя \_\_\_\_\_

**Корешок талона №4 на гарантийный ремонт**

(модель \_\_\_\_\_)

Изъятк \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г. Изъятк \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Исполнитель \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

**Корешок талона №3 на гарантийный ремонт**

(модель \_\_\_\_\_)

Изъятк \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г. Изъятк \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Исполнитель \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

**Талон № 3\***

на гарантийный ремонт шлифмашины

(модель \_\_\_\_\_)

Серийный номер S/N \_\_\_\_\_

Представитель ОТК \_\_\_\_\_

**Заполняет торговая организация:**

Продан \_\_\_\_\_  
(наименование предприятия - продавца)

Дата продажи \_\_\_\_\_

Место печати

Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество)

\*талон действителен при заполнении

**Талон № 4\***

на гарантийный ремонт шлифмашины

(модель \_\_\_\_\_)

Серийный номер S/N \_\_\_\_\_

Представитель ОТК \_\_\_\_\_

**Заполняет торговая организация:**

Продан \_\_\_\_\_  
(наименование предприятия - продавца)

Дата продажи \_\_\_\_\_

Место печати

Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество)

\*талон действителен при заполнении

**Заполняет ремонтное предприятие**

\_\_\_\_\_ (наименование и адрес предприятия)

Исполнитель \_\_\_\_\_ (подпись) (\_\_\_\_\_) (фамилия, имя, отчество)

Владелец \_\_\_\_\_ (подпись) (\_\_\_\_\_) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта \_\_\_\_\_ Место печати

Утверждаю \_\_\_\_\_ (должность, подпись)

\_\_\_\_\_ (ФИО руководителя предприятия)

**Заполняет ремонтное предприятие**

\_\_\_\_\_ (наименование и адрес предприятия)

Исполнитель \_\_\_\_\_ (подпись) (\_\_\_\_\_) (фамилия, имя, отчество)

Владелец \_\_\_\_\_ (подпись) (\_\_\_\_\_) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта \_\_\_\_\_ Место печати

Утверждаю \_\_\_\_\_ (должность, подпись)

\_\_\_\_\_ (ФИО руководителя предприятия)

Товар сертифицирован.

Сертификат соответствия ТР ТС 011/2011,

№ ТС RU C-CN.AB37.B.06227

Выдан органом по сертификации: ООО «АЛЪЯНС»

Аттестат рег. № RA.RU.11АБ37

Срок действия сертификата соответствия с 17.07.2018 по 16.07.2021

**Изготовитель:** «ZHEJIANG RONGPENG IMP.& EXP.CO.,LTD» Shuiquietou Village, Pengjie Town, Luqiao, Taizhou, Zhejiang, China 318057 Китай

**Импортер:** ООО «НД-Логистика», 141070 МО, г. Королев, ул. Фрунзе, д. 1Д, корп. 2, пом. IV

**Представитель в РФ:** ООО «Калибр», 115114, г. Москва, ул. Павелецкая на-бережная д. 2 стр. 21, оф. 228, тел.+7 (495) 647-76-71

**Юридическое лицо уполномоченное Изготовителем на принятие претензий от потребителя и производящего ремонт и техническое обслуживание товара на территории РФ:** ООО «Калибр», 115114, г. Москва, ул. Павелецкая наб. д. 2, стр. 21, оф. 228, тел.+7 (495) 647-76-71





**AP7335**  
**AP7336S**